

中・華・四・川・料・理

CHUNGKING CHINESE SZECHWAN RESTAURANT

# 重慶飯店



中華四川料理とは、中華料理四大系統のひとつで  
中国大陸西南部で発達した料理。

酸（酸っぱさ）、麻（しびれ）、苦（にがみ）、鹹（塩み）、  
辣（辛み）、香（こうばしさ）、甜（甘み）の  
七つの味を巧みに調理し、微妙なコクや色、香りを引き出す  
奥深い味わいに仕上げています。

「一菜一格」ひとつの料理にひとつの品格。

「百菜百味」百の料理には百通りの風味。

四川料理の老舗「重慶飯店」では、この理念を守り通し、  
料理ひとつひとつに賞賛の思いを込めてお客様にご提供しております。

アレルギーをお持ちのお客様や苦手な食材がある場合は、メニュー成分表をご用意しておりますので、ご不明な点は係までお尋ねください。

【ご留意点】

各種アレルギーを含む食材を同一の環境で調理しているため、アレルギー物質が微量に混入する場合がございます。恐れ入りますが、あらかじめご了承くださいませようようお願い申し上げます。  
なお、お客様の症状の程度、またその日の体調により、アレルギー物質の微量な混入でも発症する場合がございます。過敏な方、症状が重篤な方は特にご注意ください。

# 冷盤

## 前菜料理 Appetizers

三色拼盤  
三種冷菜盛合わせ  
ChungKing Appetizer Trio

3,800



三種冷菜盛合わせ

蜆鮑鶏盤  
鮑、鶏、クラゲ、冷菜盛合わせ  
Sliced Abalone, Jellyfish and Pong Pong Chicken

6,600



鮑、鶏、クラゲ、冷菜盛合わせ

棒棒鶏  
バンバンジー  
Pong Pong Chicken with Sesame Sauce

2,500

葱姜白鶏  
蒸し鶏のネギ油ソース  
Steamed Chicken with special Ginger Sauce

2,500



蒸し鶏のネギ油ソース

雲白肉  
豚肉の薄切り辛味ニンニクソースかけ  
Thinly-Sliced Pork with Chili & Garlic Sauce

2,500



豚肉の薄切り辛味ニンニクソースかけ

海蜆皮  
クラゲの冷菜  
Shredded Jellyfish Szechwan Marinade

3,750

口水鶏  
四川名菜よだれ鶏（辛味）  
Sliced Steamed Chicken with Kou shui ji

2,500



四川名菜よだれ鶏（辛味）

蜜汁叉焼  
チャーシュー  
Original Barbecued Pork

2,500

搾菜  
ザーサイ  
Chinese Pickled Vegetables

660

※表記料金は消費税、サービス料が含まれています。  
The prices listed include tax and Service Charge.

# 海鮮

## 海鮮料理 Seafood

紅焼魚翅  
ふかひれの姿煮 [醤油煮込み]  
Superior Whole Sharks Fin in Soy Sauce

1枚 18,000



蟹粉魚翅湯  
蟹肉入りふかひれスープ  
Shredded Sharks Fin Soup with Crab Meat

4,500

紅焼鮑魚  
鮑と椎茸の醤油煮  
Stewed Superior Abalone with Soy Essence

5,500

奶油鮑魚  
鮑のクリーム煮  
Stewed Superior Abalone with Cream Sauce

5,500



鮑と椎茸の醤油煮

魚香墨花  
イカ花切り四川風香味炒め  
Wok-Fried Cuttle-Fish with Special Szechwan Sauce

2,980

時菜墨花  
イカ花切りと季節野菜の塩味炒め  
Wok-Fried Cuttle-Fish with Vegetable in Light Seasoning

2,980



イカ花切りのX.O 醬炒め

X.O 醬墨花  
イカ花切りのX.O 醬炒め  
Wok-Fried Cuttle-Fish in XO Sauce

2,980

糖醋魚塊  
白身魚の甘酢ソース  
Wok-Fried Sweet & Sour Sliced Fish

2,750



白身魚の甘酢ソース

芙蓉蟹蛋  
かに玉  
Chinese Egg Omelet with Fresh Crab Meat

2,500

# 蝦類

## 海老の料理 Shrimp

乾焼明蝦球

大海老のチリソース煮

Wok-Fried Jumbo Prawn with Mandarin Chili Sauce

3,980



大海老のチリソース煮

宮保大蝦

大海老のカシューナッツ入り炒め (辛味)

Wok-Fried Jumbo Prawn with Cashew Nuts & Dry Chili

3,980

富貴明蝦球

大海老のマヨネーズソース

Wok-Fried Shrimp with Mustard Mayonnaise

3,980



大海老のマヨネーズソース

乾焼蝦仁

海老のチリソース煮

Wok-Fried Shrimp with Mandarin Chili Sauce

3,200

生炒蝦仁

海老の塩味炒め

Wok-Fried Shrimp with Ham in Light Seasoning

3,200



海老の塩味炒め

魚香蝦仁

海老の四川風香味炒め

Wok-Fried Shrimp with Spicy Garlic Sauce

3,200

香炸脆双鮮

ソフトシュリンプとズワイ蟹

カリカリ揚げ、特製スパイス仕立て

Crisp-Fried Spiced Soft Shrimp and Crab

4,360



ソフトシュリンプとズワイ蟹  
カリカリ揚げ、特製スパイス仕立て



## 豚肉の料理 Pork

咕啞猪肉・香醋猪肉

スブタ (甘酢・黒酢)

Sweet & Sour Pork, Chungking Style or Kurozu Style

2,600



スブタ (甘酢・黒酢)

回鍋肉片

ホイコーロー

Wok-Fried Pork & Cabbage with Black Bean Sauce

2,600

魚香肉絲

豚肉の四川香味炒め

Wok-Fried Shredded Pork in Garlic & Chili

2,600

椒塩排骨

スペアリブの山椒スパイス炒め

Crisp-Fried Pork Spare Rib with Mixed Pepper Salt

2,900



ホイコーロー



## 鶏肉の料理 Chicken

宮保鶏丁・腰果鶏丁

鶏肉のカシューナッツ入り炒め (辛味有・無)

Wok-Fried Diced Chicken with Cashew Nuts

2,600

生炸子鶏

鶏の唐揚げ

Original Fragrant Crispy Fried Chicken

2,600

重慶辣子鶏

揚げ鶏肉の唐辛子炒め

Fried Chicken with Red Chili Essence

2,700



スペアリブの山椒スパイス炒め



## 牛肉の料理 Beef

### 魚香和牛肉

#### 和牛の四川風香味炒め

Wok-Fried Wagyu-Beef with Spicy Garlic Sauce

3,980

### 時菜和牛肉

#### 和牛と季節野菜のオイスターソース炒め

Wok-Fried Wagyu-Beef and Seasonal Vegetable in Oyster Sauce

3,980

### 青椒牛肉

#### 牛肉の細切りとピーマンの炒め

Wok-Fried Shredded Beef with Green Pepper

3,100

### 金醬牛肉

#### 牛肉の細切り味噌炒めクレープ付

Wok-Fried Shredded Beef with Crepe in Bean Sauce

3,100



和牛と季節野菜のオイスターソース炒め



牛肉の細切りとピーマンの炒め



## スープ Soup

### 宮燕湯

#### ツバメの巣スープ (2名様~)

Superior Bird Nest Soup

4,400

### 酸辣湯

#### 豆腐、肉、椎茸入り酢辛味スープ

House Special Hot & Sour Soup

2,200

### 粟米湯

#### コーンスープ

Cream of Corn Soup with Egg

1,880



牛肉の細切り味噌炒めクレープ付



ツバメの巣スープ

# 豆腐

## 豆腐料理 Bean Curd

麻婆豆腐  
マーボー豆腐  
Signature Mabo Tofu

1,880



マーボー豆腐

# 蔬菜

## 野菜料理 Vegetable

干貝津白  
白菜と干し貝柱の煮込み  
Wok-Stewed White Cabbage with Fragrant Conpoy

2,250



青菜のクリーム煮込み

奶油菜心  
青菜のクリーム煮込み  
Wok-Stewed Chinese Green with Cream Sauce

2,250



白菜と干し貝柱の煮込み

炒青菜  
青菜炒め  
Wok-Fried Chinese Green with Light Seasoning

2,250



青菜炒め

魚香茄子  
ナスと挽肉の四川風香味煮  
Wok-Fried Eggplant & Minced Pork with Spicy Garlic Sauce

2,250



ナスと挽肉の四川風香味煮

※表記料金は消費税、サービス料が含まれています。  
The prices listed include tax and Service Charge.

# 鍋 粬

## おこげ料理 Crispy Rice

什景鍋粬  
五目入りおこげ料理 (醤油)  
Crispy Rice with Assorted Delicacies

3,100



五目入りおこげ料理 (醤油)

海鮮鍋粬  
三種海鮮入りおこげ料理  
Crispy Rice with Abalone, Chicken & Pork

3,400



五目チャーハン

# 麵 飯

## 麵・炒飯 Rice & Noodle

重慶炒飯  
五目チャーハン  
ChungKing House Fried Rice

1,900



四川担担麵  
四川タンタン麵  
Hot Dan Dan Noodle Soup with Spicy Sesame Sauce

1,800

四川タンタン麵

什景湯麵  
五目入りあんかけつゆそば  
Hot Noodle Soup with Assorted Delicacy

2,400

魚翅湯麵  
ふかひれ入りつゆそば  
Hot Noodle Soup with Superior Sharks Fin

2,840



五目入りあんかけやきそば

重慶炒麵  
五目入りあんかけやきそば  
Chung King House Fried Noodle

2,400

紅焼魚翅麵  
ふかひれ姿煮入りそば (杏仁豆腐付)  
Noodle Soup with Braised Whole Shark Fin

4,500

白 飯  
ライス (搾菜付き)

540



ふかひれ姿煮入りそば (杏仁豆腐付)

※ 表記料金は消費税、サービス料が含まれています。  
The prices listed include tax and Service Charge.

# 點心

## 點心 Dim Sum

### 蝦仁餃

海老入り蒸しギョウザ (3個)  
Steamed Shrimp Gyoza Dumpling

1,200



海老入り蒸し餃子

### 小籠包

スープ入りまんじゅう (3個)  
Steamed Shau Long Bao

1,200



スープ入りまんじゅう

### 蝦仁焼売

海老シュウマイ (4個)  
Shrimp SiuMai

1,200



海老シュウマイ

### 魚翅餃子

フカヒレギョウザ (3個)  
Steamed Sharks Fin Pork Dumpling

1,200



フカヒレギョウザ

### 五香春巻

はるまき (4本)  
Crisp Fried Spring Roll

1,400

### 花巻

中華蒸しパン (4個)  
Steamed Chinese Buns

900

### 杏仁豆腐

アンニン豆腐  
Chilled Almond Jelly with Fruit Cocktail

660

### 芝麻球

ゴマ団子 (※2個より)  
Crisp-Fried Sesame Glutinous Balls

(1個) 330

### 椰子酥露

ココナッツミルク (季節限定)  
Chilled Coconut Cream

660

バナナアイスクリーム追加 880  
Add Vanilla Ice Cream

# フリードリンクアイテム

要予約・90分制

コース料理 + ¥3,000 (税込) 3名様から

瓶ビール・紹興酒(5年)・ハイボール・焼酎(麦・芋)・グラスワイン(赤・白)  
ウーロン茶・山査子ソーダ・オレンジジュース・アップルジュース

要予約

## 北京ダック

1羽(16枚) 16,000 / 半羽(8枚) 8,000 / 1枚1,200 (4枚から) 税込



## 個室のご案内

【ペア席】2名様



【貴賓室】5名様~20名様



【窓際個室】3名様~6名様

